



請於9月25日前連同簽約文本及簽約方名片副本發送至澳門貿易投資促進局(傳真:(853) 2872 8213, 電郵:jackiechu@ipim.gov.mo)。
如有查詢, 請與澳門貿易投資促進局朱小姐(電話:(853) 8798 9722)聯絡。

Solicita-se que envie ao Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, **até 25 de Setembro de 2020**, as cópias do protocolo a ser assinado e dos cartões de visita dos assinantes, através do fax: (853) 2872 8213 ou e-mail: jackiechu@ipim.gov.mo. Para mais informações, não hesite em contactar a Senhora Chu do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau através do n.º de telefone: (853) 8798 9722.

1. 項目名稱 Designação do Projecto :

中文 Em chinês : _____

英文 Em português : _____

2. 簽約公司/機構資料 Informações da Empresa/Instituição (請附上簽約人名片 É favor anexar o cartão de visita dos outorgantes) :

甲方 Parte A	公司/機構中文名稱 : _____			中小企業 PME ☐ 是 Sim ☐ 否 Não
	Designação da empresa/instituição : _____			
	國家/地區 País/Região :	城市 Cidade :		
	簽約人姓名 :	Nome do outorgante :		
	簽約人職銜 :	Título profissional do outorgante :		
乙方 Parte B	公司/機構中文名稱 : _____			中小企業 PME ☐ 是 Sim ☐ 否 Não
	Designação da empresa/instituição : _____			
	國家/地區 País/Região :	城市 Cidade :		
	簽約人姓名 :	Nome do outorgante :		
	簽約人職銜 :	Título profissional do outorgante :		

(可另繕一頁 Caso necessário, continue em outra folha)

3. 指定聯繫人資料 Pessoa a contactar designada (請附名片 É favor anexar o cartão de visita) :

姓名 Nome :		職銜 Título profissional :	
公司名稱 Designação da empresa :			
聯絡電話 N.º de telefone :		手提電話 N.º de telemóvel :	
電郵 E-mail :		傳真 Fax :	

4. 合約形式 Forma de contrato (請附上有關合約之副本 É favor anexar a fotocópia do contrato) :

☐ 合同 Contrato ☐ 意向書 Carta de Intenção

☐ 備忘錄 Memorando ☐ 協議 Acordo

☐ 其他 Outros (請註明 Especifique) _____

5. 簽訂內容 Conteúdo do contrato :

☐ 貿易 Comércio

☐ 合資 Empreendimento Conjunto

☐ 技術合作 Cooperação Técnica

☐ 投資 Investimento

☐ 代理 Agenciamento

☐ 服務 Serviço

☐ 其他 Outros (請註明 Especifique) _____

6. 涉及金額

☐ 澳門元 MOP ☐ 人民幣 RMB ☐ 港元 HKD ☐ 美元 USD : _____

☐ 不適用 Não aplicável



7. 對於項目落實是否有預計時間表 Possui um calendário estimado para a implementação do projecto ?

☐ 是 Sim

(預計時間 Duração prevista: ☐ 半年 Meio ano ☐ 1年 1 ano ☐ 2年 2 ano ☐ 其他 Outra _____)

☐ 否 Não

☐ 不適用 Not applicable

8. 請提供項目內容簡介 Faça uma breve apresentação do projecto**:

** 備註：未來為更好地了解項目的落實情況，主辦方將以發送問卷方式追蹤及收集項目進度。根據項目負責人遞交的資料，主辦方將適時透過本地媒體，為項目進行宣傳或相關推廣工作，進一步協助投資者拓展商機。

** Nota: A fim de melhor compreender a situação da implementação do projecto, a entidade organizadora irá acompanhar o progresso do projecto e recolher informações através de questionários. Com base nas informações apresentadas pelo responsável do projecto, a entidade organizadora levará a cabo, em tempo oportuno, os trabalhos de publicidade ou promoção junto dos meios de comunicação locais, ajudando os investidores a explorarem oportunidades de negócio.

☐ 茲聲明本申請表所填寫及提交之資料屬實，並知悉主辦方僅作為提供有關簽約儀式的支援者角色，因有關項目產生或引致由簽約方承擔或蒙受的任何損害或損失，主辦方一概免除法律及訴訟上的責任。

☐ Declaro que as informações apresentadas no presente Boletim de Pedido são verdadeiras. Estou ciente de que a entidade organizada assume apenas o papel de apoio na realização da cerimónia de assinatura, estando isento de responsabilidades legal e processual perante quaisquer danos ou prejuízos que possam vir a ser causados aos outorgantes do projecto.

公司/機構蓋章及負責人簽署 Assinatura e Carimbo da Empresa/ instituição

日期 Data

主辦單位 Entidade organizadora

澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

聯絡地址 Endereço: 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19-20樓 澳門貿易投資促進局 投資者服務廳
Departamento de Apoio ao Investidor do IPIM, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263,
Edifício "China Civil Plaza", 19.º-20.º andares, Macau

查詢熱線 Linha aberta: 朱小姐 Sra. Jackie Chu 直線 Linha directa: (853) 8798 9722 電郵 E-mail: jackiechu@ipim.gov.mo

傳真 Fax: (853) 2872 8213